

08 -07- 1986

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL  
Wetstraat 70  
Tel. 02/230 89 45



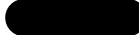
Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

17.277/II/P/F



In haar vergadering van 5 juni 1986 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de klacht van 17 december 1985 tegen de R.T.T. onderzocht, wegens het feit dat 3 eentalig Nederlandse ambtenaren van een centrale dienst op 21/8/1985 een controle-bezoek gebracht hadden aan de opslagplaats "Ligne et Matériel de jointage" te Luik, hetgeen volgens klager in strijd is met artikel 39 der S.W.T., omdat volgens hem eentalige ambtenaren van de centrale diensten niet mogen belast worden met taken in een eentalig gebied waar hun officiële taal niet gesproken wordt.

Zij heeft kennis genomen van de door U aan haar op 13 mei 1986 verstrekte informatie, waaruit o.m. blijkt :

1. dat deze controle werd doorgevoerd door een Nederlandstalige verantwoordelijke voor de nieuwe technieken voor kabelverbindingen, bijgevoerd door een Franstalige medewerker, hoofd van de sectie techniek van het kabelnet;
2. dat de eerste werkt bij de centrale administratie en de tweede bij een uitvoeringsdienst met zetel in Brussel-Hoofdstad;
3. dat het gecontroleerde magazijn een dienst is met Voeren, een taalgrensgemeente van het Nederlandse taalgebied, in zijn ambtsgebied;

./.

4. dat alle kontakten, nota's in verband met deze controle overeenkomstig de S.W.T.-bepalingen in de taal van het betrokken gewest werden opgesteld en in zijn taal aan de bevoegde gewestelijke dienst werden toegezonden.

x

x

x

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht stelt vast dat bij een strikte toepassing van de S.W.T. deze inspectie bij een gewestelijke dienst in de zin van artikel 36, § 1, a der S.W.T., met zetel te Luik en met Voeren in zijn ambtsgebied, in het Frans moest doorgevoerd worden door een ambtenaar van de Franse taalrol, vermits de zaak in het Franse taalgebied gelocaliseerd is (cfr. de V.C.T.-adviezen nr. 1857 van 25.5.67, nr. 16274 van 7.3.85 ... waarbij gesteld werd dat alléén ambtenaren die tot dezelfde taalgroep behoren i.c. in het Franse taalgebied gelocaliseerde zaken mogen behandelen). Dat de gemeente Voeren tot het ambtsgebied van deze dienst behoort doet geen afbreuk aan dit principe.

In haar advies nr. 15.046/II/P van 16.4.84 heeft de V.C.T. geadviseerd dat de Dienst voor Veiligheid inzake kernenergie zeer uitzonderlijk ééntalig Franse ambtenaren, tesamen met een internationale inspectieploeg, een controle in het Nederlandse taalgebied (nl. bij Belg<sub>o</sub> Nucléaire) mocht laten uitvoeren. Dit evenwel met de uitdrukkelijke vermelding dat die ambtenaren i.c. een taalproef over de kennis van 3 talen ondergaan hadden (waarbij de V.C.T. trouwens opmerkte dat hiertoe vóóraf de toestemming had moeten gevraagd worden) en gelet op het zeer technische en internationale karakter van deze controle. Toch zag de V.C.T. zich zelfs i.c. genoodzaakt om een strikte toepassing van artikel 43 e.v. aan te bevelen !

x

x

x

Gelet op het feit dat de bij deze klacht bedoelde controle een zeer gespecialiseerde en technische zaak betrof; dat de controle in het Frans is geschied door de Nederlandstalige verantwoordelijke, vergezeld van een Franstalige medewerker; dat de latere nota-uitwisseling in het Frans is gebeurd en dat het i.c. niet om een systematische behandeling gaat van deze zaak door één enkel ambtenaar van één bepaalde taalrol, waarbij de V.C.T. tevens rekening houdt met het feit dat men in deze diensten zelden voor één zaak deskundigen van de beide taalrollen heeft, adviseert de V.C.T. de klacht ontvankelijk doch in dit geval niet gegrond. Zij dringt er bij de R.T.T. evenwel op aan de diensten zó te organiseren dat de voornoemde controleproblemen slechts uitzonderlijk zouden ontstaan.

Dit advies wordt aan de klager toegezonden.

